

### Parish Staff

REV. GERARD MARABLE .....Pastor  
 REV. FRANKLIN OPARA ...Part-time Parochial Vicar  
 KIMBERLY FEINSILVER ..... Religious Ed. Director  
 TERRI MONCRIEF .....Religious Ed. Secretary  
 DONNA MARIE BERCHTOLD ..... Music Director  
 THOMAS GORMAN .....Bookkeeper  
 MAUREEN HEALEY ..... Admin. Parish Secretary  
 RICHARD SOOY .....Maintenance Supervisor

### Mass Schedule

#### ASSUMPTION CHURCH

146 S. Pitney Road • Galloway, NJ 08205

SATURDAY EVENING ..... 4:00 pm  
 SUNDAY .....10:15 am & 1:00 pm (*Creole*)  
 HOLY DAYS ..... as announced in the bulletin  
 WEEKDAYS (Monday - Friday) .....8:00 am

#### ST. NICHOLAS CHURCH

525 St. Louis Avenue • Egg Harbor, NJ 08215

SUNDAY ..... 8:30 am (*English*)  
 10:30 am (*Spanish*)  
 HOLY DAYS ..... as announced in the bulletin  
 WEEKDAYS (Monday & Wednesday) .....7:00 am  
 SPANISH MASS (Tuesdays) ..... 6:30 pm

### Religious Education

PHONE ..... 609-652-0008 ext. 208  
 FAX .....609-652-0883  
 EMAIL .....religioused@OLPHparish-nj.org

### Sacraments

**BAPTISMS:** Arrangements must be made through the parish office.

**CONFESSIONS:** Saturdays, 3:15 pm (*Assumption Church*); Sundays, 8:00 am (*St. Nicholas Church*)

**MATRIMONY:** Arrangements must be made one year in advance. Please call the parish office to make an appointment with one of our parish priests.

### Parish Office

146 S. Pitney Road, Bldg. 1 • Galloway, NJ 08205

PHONE .....609-652-0008  
 FAX .....609-652-0883  
 EMAIL ..... parishoffice@OLPHparish-nj.org

#### HOURS

Monday - Thursday ..... 10:00 am - 4:00 pm  
 Friday ..... 10:00 am - 2:00 pm

WEBSITE ..... www.OLPHparish-nj.org

FACEBOOK .....www.facebook.com/olphgalloway

### Assumption Regional Catholic School

146 S. Pitney Road • Galloway, NJ 08205

JOANNE MCKNIGHT .....Principal  
 PHONE .....609-652-7134



# OUR LADY OF PERPETUAL HELP PARISH

*Twenty-sixth Sunday in Ordinary Time*

SEPTEMBER 29, 2024



### Mission Statement

*Empower us, oh Holy Spirit, that Our Lady of Perpetual Help be a parish family that embraces the call to holiness in order to know, love and serve Jesus Christ.*

*As a culturally diverse Catholic community filled with the Holy Spirit, we commit ourselves to proclaiming the Gospel and to reigniting God's Light and Love with each person.*

*Strengthened by sacramental worship and prayer, let us embody compassionate outreach in our ministry and teaching, that our discipleship may emulate the Blessed Mother in her humility, fortitude and faithful service as we join the mission of Christ to transform the world.*

# Mass Intentions

## SATURDAY September 28th, 2024

4:00PM (A) **Matthew Kane Sr./Rebecca & Johnny Gerry Campbell/ SNC SVDP Maurice Roesche/Tom & Sue**

## SUNDAY September 29th, 2024

8:30AM (SN) **Anthony Migliaccio/Berchtold Family**

10:30AM (SN)

10:15 AM (A) **S.I. Mahieu Family/Mom/Nonna Ibhade Eigbe/ Family Albert Eigbe/ Family**

1:00PM (A)

## MONDAY September 30th, 2024

7:00 AM (SN) **Deceased Members of Cunningham Family/Michael Cunningham**

8:00 AM (A) **Felicidad & Aguedo Tolentino/Tolentino Family**

## TUESDAY October 1st, 2024

8:00 AM (A) **Victoria Santos-Francisco/Family**

6:30PM (SN)

## WEDNESDAY October 2nd, 2024

7:00 AM (SN) **People of the Parish**

8:00 AM (A) **Harry & Mary McLaughlin**

## THURSDAY October 3rd, 2024

8:00 AM (A) **S.I. Rafaiel Cariz Piwowski/Vilma Gonzales**

## FRIDAY October 4th, 2024

8:00AM (A) **Julia Tingle/ Bill & Dorothyann Nave**

## SATURDAY October 5th, 2024

4:00PM (A) **John Ljoka & Dorothy Williams/Daniel Ljoka**

## SUNDAY October 6th, 2024

8:30AM (SN) **Stephen & Alice Johnson/Paul Castellini Karen Kuehner Corbett/Berchtold Family Robert Brunke/Laura & Bill Reilly**

10:30AM (SN) **Martha Barrios-Ortiz/Dan & Michelle Boddy**

10:15 AM (A) **David Walker/Wife**

1:00PM (A)

*This week the Sanctuary Candle burns in memory of ...*

## Sanctuary Candle

*Week of September 29th*

*(A) James Dougherty/ Messina Family*

*(SN) Friends and loved ones/Dottie*

## The Knights of Columbus

Our Parish representatives are  
Bob Senese - Phone 609-705-3908

Email [KofC6342@gmail.com](mailto:KofC6342@gmail.com)

Rich Brown - Phone 609-412-4925

Email [dmanehc@hotmail.com](mailto:dmanehc@hotmail.com)



**Adoration** at Assumption Church. Volunteers are needed from **8am - 1pm** on Wednesdays. Please call the parish office if you are interested in volunteering. 609-652-0008 x202.

## Pastor's Reflection

I wish to congratulate our Nigerian brothers and sisters as on October 1st, they celebrate Nigeria's **Independence Day!** Independence from the United Kingdom was declared on October 1, 1960. The 1960's was a time when many peoples of Africa and the African Diaspora fought and won freedom from colonial rule and Jim Crow oppression. Haiti has the distinction to have fought the French and won their Independence **January 1, 1804**. June of next year we will celebrate the Silver Jubilee of the Haitian community in Atlantic County. Hurrah! Attacks on immigrants is an American tradition. In the movie "Cabrini", we see the ugliness of anti-life, anti-immigrant prejudice. The following is from an article online regarding the movie, "Cabrini": ***Cabrini is an impressive movie, a poignant depiction of America's long history of xenophobia and racism. The film's trailer opens with a powerful scene: Mother Cabrini expresses her anguish, lamenting, "This is America, the greatest nation on earth, where rats have it better than Italian children." Then, we witness the locals' response to the newcomers. An enraged mayor laments the infiltration of "brown skin filth" threatening New York, while another resident demands mass deportation.*** [Cabrini | Final Trailer.](#) (Daily KOS: Wednesday, April 03, 2024 at 1:38:20p ED)

Violence, name calling, and government policies developed from fear and prejudice rather than reason and Statue of Liberty welcome, have ever been a part of the American immigration story. Catholics find themselves torn and divided over this issue. In the end, Italian immigrants who became "white" in the eyes of White America, have been a great blessing to the United States. Haitians have been in the U.S. since at least the 19<sup>th</sup> century. Venerable Pierre Toussaint (1766-1853) and Servant of God, Mother Mary Lange (1789-1882) both were Haitian-American. As we celebrate with our Nigerian brothers and sisters, let us remember the words of God, "You shall not molest or oppress an alien, for you were once aliens yourselves" Exodus 22:20. *"When an alien resides with you in your land, do not mistreat such a one. You shall treat the alien who resides with you no differently than the natives born among you; you shall love the alien as yourself; for you too were once aliens" (Leviticus 19: 33).*

Peace, Fr. Gerard

## Living Stewardship

***"Anyone who gives you a cup of water to drink because you belong to Christ, amen, I say to you, will surely not lose his reward."*** MARK 9:41

We as Christian Stewards are made in God's image and likeness. We tend to forget this. When you look at others, do you see the face of Jesus in them? When others look at you, do they see the face of Jesus in you? When we realize that all lives matter to God, then gratitude and generously become easier. Why? Because that's the way we are made! We are one Body of Christ; when one of us is hurting, all of us feel the pain.

## Pray For Our Sick

Please remember in your prayers all those members of our parish family and our friends who continuously suffer physically, emotionally and/or spiritually and those who tirelessly care for them.

Sandra Peace	Jim Peace
Mary Colache	Gregory Wood
Donna Litwin	Ted Laguna
Gina Monfredo	Peg Garbarino
Debbie DuRoss	Nicholetta Franchetta
Brian Berchtold	Jean Nock
Jackie Sarner	Lorraine Roesch
Christine Murphy	Sr. Rosemarie Kolmer OSF
Nadine Valek	Rosemary Metzen
Jan O'Neill	Sr. Eva Marie Hernandez
Carol Ann Babiak	Laurie McAvoy



## Collections

### GIVING UPDATE

As of September 22nd, 2024

1<sup>st</sup> Collection: \$7,08.00

2<sup>nd</sup> Collection: \$1,401.00

e-giving: \$1,164.00

## SJ Catholic Ministries Appeal Campaign

### Prayer & Pledge +Updates

The 2024 South Jersey Catholic Ministries Appeal has kicked off. The theme this year is **"Through Him & For Him"**. Our Goal is \$135,400, which is the same as last year.

Heavenly Father,

From the depths of your riches, you gave us your Son. In the Eucharist, we have our spiritual sustenance and our focus. Sustain us, guide us, and bless us as we carry out our work, always mindful of our purpose. For from him and through him and for him are all things. To him be glory forever. We ask this through Jesus Christ our Lord, Who with you and your Holy Spirit lives and reigns One God forever and ever. Amen

Thank You to all who have donated we are at **60.5 %** of our goal of \$135,400.00. As of **September 20th**, the total gifts pledged is **\$81,955.00**. With your continued support we can continue to grow our SJ Catholic Ministries Appeal Campaign. Please consider giving a pledge of \$50.00 or more to help us reach Our Goal!

**Men's Prayer Group:** Gather with men for prayer, discussion of the upcoming Sunday scriptures and fellowship. The prayer group meets in the chapel at Assumption Church (OLPH parish) in Galloway at 7:00 pm on Tuesday nights. All are welcome. **For information, call Tom at 609-289-7610.**

## OLPH Parish Calendar – Activities

(SN – St Nicholas) (A – Assumption)

### MONDAY

- (A) Haitian Prayer Group 10am – 11am
- (A) Rosary 6pm – 7pm
- (A) Planning Ministry 2<sup>nd</sup> Monday of the month- 7pm

### TUESDAY

- (A) Faith Formation Classes 6pm-7:15pm
- (A) Men's Emmaus 7pm – 8pm
- (SN) Mass in Spanish 6:30pm – 7:30pm
- (SN) Exercise Class 7:00pm- 8:00pm

### WEDNESDAY

- (A) Adoration 8am-1pm
- (A/SN) Choir & Instrumentalists 6:30pm – 8:30pm
- (A) Haitian Bible Study 6pm – 7pm
- (A) OLPH Prayer Group 7pm-8:30pm

### THURSDAY

- (A) Rosary 6pm – 7pm
- (SN) Hispanic Community Choir 6pm – 7pm
- (A) SVDP Open Food Pantry 11am – 12pm
- (A) Young Adult Bible Study 6pm-8pm
- (SN) SVDP Open Food Pantry 3:30pm-4:30pm
- (SN) Exercise Class 7:00pm- 8:00pm

### FRIDAY

### SATURDAY

- (A) Haitian Community Choir 10am – 11am
- (A) Haitian Youth Choir 11am-12pm

### MONTHLY

- (SN) Altar and Rosary Society 2nd Thursday of Month 11am
- (A/SN) Baptisms on the 3<sup>rd</sup> and 4<sup>th</sup> Sunday of the month
- (A) Baptism Class 2<sup>nd</sup> Monday 7pm – 8pm
- (A) Rosary 1<sup>st</sup> Friday of Month 7pm – 8pm
- (SN) K of C #3500 1<sup>st</sup> Monday 7pm – 8pm
- (A) K of C #6342 1<sup>st</sup> Tuesday 7pm – 8pm
- (SN) Couples Ministry Last Friday of every month 7pm (Restaurants Vary)
- (A) Planning Ministry 2nd Monday of the month - 7pm
- (SN) Adoration 1<sup>st</sup> Tuesday of the Month at 5:30pm
- (A) Hospitality Meeting 2<sup>nd</sup> Tuesday of the Month at 1:30pm



### RETROUVAILLE: REDISCOVER THE LOVE IN YOUR MARRIAGE

Tens of thousands of couples have healed their marriages through Retrouvaille (pronounced Retro-vy). If you know anyone who could benefit from this program, please pass this on. Couples learn to build communication skills and to increase intimacy. It provides help for marriage problems, difficulties or crises. The next program will be held August 9 - 11, 2024 and again on October 4 - 6 at the Family Life Center in Malvern, PA. For more information, or to register, visit [www.HelpOurMarriage.org](http://www.HelpOurMarriage.org) or call 215-766-3944 or 800-470-2230. All inquiries are strictly confidential.



**SOUTH JERSEY EMMAUS**  
WOMEN'S AND MEN'S RETREATS

**South Jersey Women's Emmaus**  
**November 15-17, 2024**

Come and experience the journey to Emmaus as together we recognize Jesus in the Breaking of the Bread. Luke 24:13-35

The retreat will be held at Villa Maria by the Sea Retreat Center Stone Harbor, New Jersey.

The cost will be \$235 for early registration \$250 after August 1, 2024. Registration forms can be found in the back of the church or

**Meet the New Bishop!**

Bishop Williams will be visiting each deanery in the diocese to celebrate Mass and greet the faithful. The date will be **Wednesday, October 2<sup>nd</sup> at 6:00 PM at St. Gianna Beretta Molla Church in Northfield.**

**All are welcome!**

**We're looking for students from 4<sup>th</sup> grade and up**



**JOIN OUR ALTAR SERVER TEAM!**

- *Become an active part of the Mass*
- *Make new friends and work on a team*
- *Serve God and the Church community*

If interested, please call the Parish Office  
609-652-0008.

**Prayers Needed!**

Please pray for vocations to the priesthood. There will be a gathering on October 29<sup>th</sup> with our bishop of interested young men.



The Parish Nurse, Music, and Hospitality Ministries at Our Lady of Perpetual Help Parish invites Baptized Catholics who may be suffering in mind, body, or spirit as well as caregivers to receive the **Sacrament of the Anointing of the Sick** by our pastor, Fr. Gerard, on **Friday, October 4<sup>th</sup> at 6:00 PM Assumption Church, 146 South Pitney Road, Galloway, NJ**

A short video will be shown at Assumption Church on Saturday, September 28<sup>th</sup> at the 4:00 PM Mass following reception of Holy Communion and on Sunday, September 29<sup>th</sup> at the 10:15 AM Mass following reception of Holy Communion to explain the importance of the Sacrament of the Anointing of the Sick.

**Please contact the Parish Office to register: 609-652-0008**



*A Pilgrimage Experience*  
**For the Whole Family**

Bishop's Marian Pilgrimage  
**BASILICA OF IMACULATE CONCEPTION**  
**WASHINGTON DC**  
**Sat., October 26<sup>th</sup>**

Departing 6:15 a.m. from OLPH, Departing 3pm  
Transportation: \$55 adult, \$24 children under 14,

*Tip Included. The cafeteria at the Shrine is open with limited selection and other restaurant options are within a 5-minute walk*

**RSVP: OLPH office: (609)652-0008**





Tickets are still available for the Christmas performance of *Joy to The World* at the American Music Theatre, Lancaster, on Wednesday, November 13, 2024. Tickets are \$110 and include bus, show, buffet lunch at Yoder's and all tips.

Contact Joe Picardi at 609-382-5731 or [josephpicardi@comcast.net](mailto:josephpicardi@comcast.net)

Payment due by October 1st.  
Sponsored by the Saraceno Funeral Home.



Villa Marie Council 6342 Hosting  
Sunday, October 13

St. Elizabeth Ann Seton Church Hall  
After All Masses 8:30am to 1:00pm

Cost: Adults \$ 14.00 Children \$ 8.00 Under 12

Purchase at Door

Take Out Available

MENU

Pancakes, Eggs, Sausage Patties  
Coffee, Tea, Milk, Juice

**All Proceeds support  
Scholarship Fund**

## JOIN THE ROSARY CRUSADE FOR THE FUTURE OF THE CHURCH

[www.SpiritualDirection.com/events](http://www.SpiritualDirection.com/events)

PRESENTED BY THE  
AVILA ARMY

REGISTER TODAY  
& PRAY WITH US!



SPIRITUALDIRECTION.COM  
CATHOLIC SPIRITUAL DIRECTION

OCTOBER 1ST  
6:30 PM CENTRAL  
ONLINE!



### Nigeria gained independence from Great Britain, October 1, 1960.

In celebration of this event, the Nigerian community in OLPH Parish will attend the 10:15 Mass on Sunday October 6<sup>th</sup> at Assumption Church with their families and friends, some of whom may not have been to Mass in Assumption Church before this occasion. This event enhances and demonstrates the “culturally diverse Catholic community” we profess in the OLPH Mission Statement. After the mass, there will be a Nigerian style refreshment in the Narthex. You are all welcomed to stop by and share a moment with the Nigerian community.

DIOCESE OF CAMDEN PRESENTS

# Diocesan WEDDING ANNIVERSARY Mass




**SUNDAY**  
NOV. 3, 2024  
3 PM

**CHURCH OF THE HOLY FAMILY**  
226 HURFFVILLE ROAD | SEWELL, NJ 08080  
LIGHT RECEPTION WILL FOLLOW IN AQUIN CENTER PARISH HALL

Milestone Wedding Anniversary Mass for couples celebrating 25, 50, 60, 70 or more years in the year 2024


**REGISTRATION IS REQUIRED**  
PLEASE CONTACT YOUR PARISH SECRETARY  
BY OCTOBER 18, 2024

For more information: AnnMarie.Ours@camdendiocese.org



Sponsored by: Our Lady of Perpetual Help Parish, Gallwey / Egg Harbor City


**Please join in over 20,000 Rosary Rallies**  
Sat., Oct. 12<sup>th</sup>, 2024, 11-1pm  
Rosary begins at 12pm  
Bring your church banners



**Shrine of Our Lady of the Highway, Sea & Air**  
Location: 193 White Horse Pk, Pomona, NJ

*These are historic times and we want to usher in the Triumph of Our Lady's Immaculate Heart*

For more info  
Contact  
**Kathy Garcia**  
**609-277-5011**



\*Bring a lawn chair

FALL INTO

# giving

Simplify your Sunday morning routine and start giving online!  
Log on to: [www.olphparish-nj.org](http://www.olphparish-nj.org), click on the Parish Giving Logo and follow the easy registration steps.



Parish Giving offers secure flexible online giving for our parishioners who would like to make their donations online using a credit card or bank transfer. You never have to bring cash or checks to church. Giving electronically also helps the church save money and plan the budget. Check out the website listed for benefits and details.

# JESUS

*is always with us*  
Matthew 28.20



Our Lady of Perpetual Help Parish Presents:  
***The Festival of Trees and Wreaths***

The trees will be exhibited in the categories of Youth and Adult and will be lit on the weekend of December 14<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup> at Assumption Church.

The wreaths will be exhibited in one category and will be on display at Saint Nicholas Church.

To register visit:  
<https://shorturl.at/ubDCj>  
or visit our parish website under  
**News & Events.**

**Last day for registration is  
November 18<sup>th</sup>, 2024**

Catholic Charities  
Diocese of Camden

# DIAPER DRIVE

For babies & families in need across the Camden Diocese

**OPTION 1: DROP-OFF**

Please drop off diapers and/or baby wipes (new and unopened packages only) at any of our centers below between the hours of 9 AM and 4 PM, Monday - Friday. Please call ahead before dropping off!

**Atlantic County**  
9 N. Georgia Ave., Atlantic City, NJ  
609-345-3448

**Camden County**  
1845 Haddon Ave., Camden NJ  
856-342-4193

**Cape May County**  
1304 Rt. 47 S, Unit C1, Rio Grande, NJ  
609-886-2662

**Cumberland County**  
810 Montrose St., Vineland NJ  
856-691-1841

**Gloucester County**  
1200 N Delsea Dr., Suite 1, Westville NJ  
856-845-9200

**Salem County**  
114 State St. Penns Grove NJ  
856-299-1296



**OPTION 2: ORDER ONLINE!**

If you want to donate diapers without making the trip, please feel free to view our Amazon Wishlist!

Simply select the item(s) you want to donate, and it will automatically be delivered to our office!

<https://amzn.to/3ry8Yrf>



Scan the QR code to visit the Wishlist!

All info:  
[CatholicCharitiesCamden.org/diaper-drive](http://CatholicCharitiesCamden.org/diaper-drive)



*to Know, to Love,  
to Serve*

## MAN UP SOUTH JERSEY MEN'S CONFERENCE

NATIONALLY RENOWNED CATHOLIC SPEAKERS, FAITH-BASED EXHIBITORS, EUCHARISTIC ADORATION, TIME FOR SPIRITUAL REFLECTION, INSPIRING MUSIC, BREAKFAST, LUNCH, AND MORE.

**PAUL VI CONFERENCE CENTER**  
901 HOPKINS RD B, HADDONFIELD, NJ 08033

**NOV 11 SATURDAY** | **DOORS OPEN - 7:30 AM**  
**CONFERENCE ENDS - 3:15 PM**



FATHER DANIEL MOORE | DEACON HAROLD BERNARD RIVERS | MAJOR GENERAL KARL C. CHURCH | MARK FORREST

**MORE INFORMATION AND TO ORDER TICKETS**  
[MANUPSOUTHJERSEY.COM](http://MANUPSOUTHJERSEY.COM)

**KID'S KORNER** Year 8

**Gospel Today**  
Twenty-sixth Sunday in Ordinary Time | Mark 9:38-43, 45, 47-48

Today's gospel reminds us to be loving to others in the name of Jesus and be careful not to lead anyone to sin or away from Him.

©2024 Holy Family Seminary, LLC



Follow the maze to the center heart - then color the whole thing red

**BE LOVING TO OTHERS  
IN THE NAME OF JESUS.**




*"The Anointing"*

Los Ministerios Parroquiales de Enfermera, Música y Hospitalidad en la Parroquia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro invita a los católicos bautizados que puedan estar sufriendo en mente, cuerpo o espíritu, así como a los cuidadores a recibir el **Sacramento de la Unción de los Enfermos** por nuestro párroco, el Padre Gerard, el **viernes 4 de octubre a las 6:00 p.m.** Iglesia de la Asunción, 146 South Pitney Road, Galloway, Nueva Jersey

Se mostrará un breve video en la Iglesia de la Asunción el sábado 28 de septiembre en la Misa de las 4:00 p.m. después de la recepción de la Santa Comunión y el domingo 29 de septiembre en la Misa de las 10:15 a.m. después de la recepción de la Sagrada Comunión para explicar la importancia del Sacramento de la Unción de los Enfermos.

**Por favor contacte a la Oficina Parroquial para registrarse: 609-652-0008**

**CELEBRACIÓN DIOCESANA HISPANA**  
Discípulos Misioneros en Salida con Alegría

**HISPANIC DIOCESAN CELEBRATION**  
Missionary Disciples Going Forth with Joy

**DOMINGO, OCTUBRE 6, 2024**  
**PARROQUIA DIVINA MISERICORDIA**  
23 W. Chestnut Avenue, Vineland, NJ 08360  
3:00 PM – 6:00 PM

Eucaristía presidida por nuestros Obispos:  
**Dennis Sullivan y Joseph Williams**

**Convivencia llena de gozo y deliciosa comida**  
¡Te esperamos para juntos celebrar con nuestros obispos las bendiciones de Dios para la comunidad hispana del Sur de Nueva Jersey!

Entrada Gratis

Para más información: 856-583-6170 o [rubi.lukasiewicz@camdendiocese.org](mailto:rubi.lukasiewicz@camdendiocese.org)



**Nigeria se independizó de Gran Bretaña el 1 de octubre de 1960.**

Para celebrar este evento, la comunidad nigeriana en la parroquia OLPH asistirá a la misa de las 10:15 el domingo 6 de octubre en la Iglesia de la Asunción con sus familias y amigos, algunos de los cuales pueden no haber ido a la Misa en la Iglesia de la Asunción antes de esta ocasión. Este evento realza y demuestra la "comunidad católica culturalmente diversa" que profesamos en la Declaración de Misión de OLPH. Después de la misa, habrá un refrigerio al estilo nigeriano en el Nártex. Todos son bienvenidos a pasar y compartir un momento con la comunidad nigeriana.

**¡Conoce al nuevo obispo!**

El Obispo Williams visitará cada decanato de la diócesis para celebrar la Misa y saludar a los fieles. La cita será **el miércoles 2 de octubre a las 6:00 p.m. en la Iglesia St. Gianna Beretta Molla en Northfield.**

**¡Todos son bienvenidos!**

**Buscamos estudiantes de 4º grado en adelante**



**¡ÚNETE A NUESTRO EQUIPO DE MONAGUILLOS!**

- *Conviértete en parte activa de la Misa*
- *Haz nuevos amigos y trabaja en equipo*
- *Servir a Dios y a la comunidad eclesial*

Si está interesado, llame a la Oficina Parroquial  
609-652-0008.



**Una Peregrinación**

**Para toda la familia**

Peregrinación Mariana del Obispo  
**BASÍLICA DE LA IMACULADA CONCEPCIÓN**  
**WASHINGTON DC**

**Sábado 26 de octubre**

Salida 6:15 a.m. desde OLPH, Partida: 3:00 p.m.  
Transporte: \$55 adulto, \$24 niños menores de 14 años  
Propina incluida. La cafetería del Santuario está abierta con selección limitada y otro restaurante  
Las opciones están a 5 minutos a pie.

Confirme su asistencia: oficina de OLPH  
(609) 652-0008



**¡Se necesitan oraciones!**

Por favor, oren por las vocaciones al sacerdocio. Habrá un encuentro el 29 de octubre con nuestro obispo de jóvenes interesados.





## Annuncios Para La Comunidad Hispana - Spanish Community News

### NOTICIAS IMPORTANTES:

Rectoría: (609) 652-0008

Sitio Web [www.olphparish-nj.org](http://www.olphparish-nj.org)

-Favor de hacer cheques a nombre de "Our Lady of Perpetual Help" o simplemente: OLPH.

**1. ATENCIÓN:** Todas las intenciones de misa serán aceptadas por una ofrenda mínima de \$15.00 por cada tarjeta. **Las tarjetas se pueden echar en la colecta con la información y dinero.** Escribir "Mass Card – Misa Hispana" afuera del sobre con la descripción del evento y nombre de la persona. **Recuerden hacer todos los cheques a nombre de OLPH.** Para más información llamen a la rectoría: 652-0008

**2. LECTORES Y MINISTROS EXTRAORDINARIOS: NO SE OLVIDEN** de avisarle **con anticipación** a Yolanda **cuando no pueden servir** y por favor verifiquen el horario que **está colocado** en la parte de atrás o llévense una copia. ¡Es bien importante que todos tengamos comunicación!

**3. Misa todos los Martes** a las 6:30pm. Confesiones en español antes y después de la misa durante el año. Exposición y Adoración Eucarística and Via Crucis above should be below

**4.** Todo aquel que quiera estar en la red de "WhatsApp", comuníquense con Yolanda. Es una forma de comunicación **que mantiene** la comunidad Latina unida mediante nuestra página de Facebook:  
[www.facebook.com/pg/Our-Lady-of-Perpetual-Help-Parish-140292636038728](https://www.facebook.com/pg/Our-Lady-of-Perpetual-Help-Parish-140292636038728)

**6. GRUPO DE JÓVENES:** El grupo de jóvenes, les hace un llamado a todo aquel joven que esté interesado en unirse al grupo, favor de ver a Claudia o a Deisly después de misa los domingos. El grupo se reúne todos los domingos a las 9am en Rectory. Los jóvenes asisten a la misa de las 10:30am en español y son responsables por muchas de las actividades en nuestra parroquia.

**7. BAUTIZMOS-** Los bautizos se celebran el 3er y 4to Domingo del mes. Favor de ver a Denise Chávez para **obtener la aplicación** y a Ángela Botero para **asistir las clases para los padres y padrinos.** Los padres tienen que estar registrados en nuestra parroquia y presentar copia del Acta e **Nacimiento** del niño/a y los padrinos **si no están registrados en nuestra parroquia tienen que proveer** el permiso de la parroquia en donde **están** registrado para poder bautizar.

**8. MISA PARA LAS QUINCEAÑERAS** - Los padres deben estar registrados y ser miembros activos de la parroquia. La quinceañera debe haber recibido todos los sacramentos incluyendo la Confirmación o estar asistiendo la clase para los

sacramentos. Las misas para las quinceañeras se llevan a cabo todos los sábados a la 1:00 pm. Los padres deben solicitar la misa en la iglesia con un mínimo de 6 meses de anticipación a la fecha de la celebración. Esto asegurará la disponibilidad de la iglesia y la programación de la clase para los jóvenes. Las clases están programadas solamente en enero y junio. Donación: \$75 clase, \$250 iglesia. \*La donación para la reservación de la iglesia se entrega cuando se pide la fecha, y para la clase un mes antes de la clase. La donación para la clase incluye a todos los participantes y cubre los gastos de la preparación del programa. Para más información vean a Kathy García después de misa.

**9. MINISTERIO DE PAREJAS** de parejas tiene como misión el evangelizar, consolidar, fortalecer y restaurar la relación de las parejas de la iglesia como acto fundamental para el sano crecimiento espiritual y para su íntegro desarrollo como hijos de Dios El grupo se reúne para una Noche de Cita el último viernes de todos los meses en diferentes restaurantes. Favor de hablar con Hilda o ugo Llerena después de misa para más información.

### 10. ANUNCIOS ADICIONALES

-Exposición y Adoración Eucarística el **primer martes de todos los meses** a las **5:30pm**. La exposición eucarística ayuda a reconocer en ella la maravillosa presencia de Cristo o invita a la unión más íntima con él, que adquiere su culmen en la comunión Sacramental.



La Parroquia de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro presenta:  
***El Festival de los Árboles y las Coronas***  
Los árboles serán exhibidos en las categorías de  
Jóvenes

y Adultos y se encenderán el fin de semana del  
14 y 15 de diciembre en la Iglesia de la  
Asunción.

Las coronas se exhibirán en una categoría y se  
exhibirán en la Iglesia de San Nicolás.

Para registrarse, visite:

<https://shorturl.at/ubDCj> o visite el sitio web  
de nuestra parroquia en **Noticias y Eventos.**

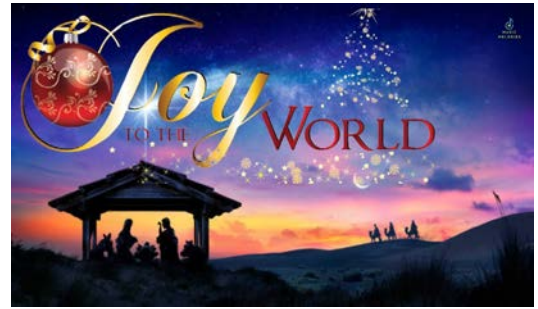
**El último día para inscribirse es el  
18 de noviembre de 2024**

## Reflexión del Pastor

¡Deseo felicitar a nuestros hermanos y hermanas nigerianos ya que el 1 de octubre celebran el Día de la Independencia de Nigeria! La independencia del Reino Unido fue declarada el 1 de octubre de 1960. La década de 1960 fue una época en la que muchos pueblos de África y la diáspora africana lucharon y ganaron la libertad del dominio colonial y la opresión de Jim Crow. Haití tiene la distinción de haber luchado contra los franceses y haber ganado su independencia el **1 de enero de 1804**. En junio del próximo año celebraremos el Jubileo de Plata de la comunidad haitiana en el condado de Atlantic. ¡Hurra! Los ataques a los inmigrantes son una tradición estadounidense. En la película "Cabrini", vemos la fealdad de los prejuicios anti-vida, anti-inmigrantes. Lo siguiente es de un artículo en línea sobre la película, "Cabrini": ***Cabrini es una película impresionante, una representación conmovedora de la larga historia de xenofobia y racismo de Estados Unidos. El tráiler de la película comienza con una escena impactante: la madre Cabrini expresa su angustia y se lamenta: "Esto es Estados Unidos, la nación más grande de la tierra, donde las ratas lo tienen mejor que los niños italianos". Luego, somos testigos de la respuesta de los lugareños a los recién llegados. Un alcalde enfurecido lamenta la infiltración de la "sucedad de la piel morena" que amenaza a Nueva York, mientras que otro residente exige una deportación masiva.*** [Cabrini | Tráiler final.](#) (KOS diario: **miércoles, 03 de abril de 2024 a las 1:38:20 p. m. ED**)

La violencia, los insultos y las políticas gubernamentales desarrolladas a partir del miedo y el prejuicio en lugar de la razón y la bienvenida a la Estatua de la Libertad, siempre han sido parte de la historia de la inmigración estadounidense. Los católicos se encuentran divididos y divididos sobre este tema. Al final, los inmigrantes italianos que se convirtieron en "blancos" a los ojos de la América blanca, han sido una gran bendición para los Estados Unidos. Los haitianos han estado en Estados Unidos. al menos desde el siglo XIX. El Venerable Pierre Toussaint (1766-1853) y la Sierva de Dios, Madre Mary Lange (1789-1882), eran haitiano-americanos. Al celebrar con nuestros hermanos y hermanas nigerianos, recordemos las palabras de Dios: "No molestaréis ni oprimiréis a ningún extranjero, porque vosotros mismos fuisteis extranjeros en otro tiempo" Éxodo 22:20. "Cuando un extranjero resida contigo en tu tierra, no lo maltrates. Al forastero que resida con vosotros no lo tratarás de la misma manera que a los nativos nacidos entre vosotros; amarás al forastero como a ti mismo, porque también vosotros fuisteis extranjeros en otro tiempo" (Levítico 19:33).

Paz, P. Gerardo



Todavía quedan entradas disponibles para la función navideña de *Joy to The World* en el American Music Theatre, Lancaster, el miércoles 13 de noviembre de 2024. Los boletos cuestan \$ 110 e incluyen autobús, espectáculo, almuerzo buffet en Yoder's y todas las propinas.

Comuníquese con Joe Picardi al 609-382-5731 o [josephpicardi@comcast.net](mailto:josephpicardi@comcast.net)  
El pago vence el 1 de octubre.  
Patrocinado por la Funeraria Saraceno.



Sponsored by: Our Lady of Perpetual Help Parish, Gallitancy/ Egg Harbor City

Únase a mas de 20,000 Cruzados

del **Santo Rosario**

Sab., 12 de oct., 2024, 11-1pm

Rosario empieza a las 12pm

Traigan el estandarte de su iglesia



**Santuario: Our Lady of the Highway, Sea & Air**

**Lugar: 193 White Horse Pk, Pomona, NJ**

*Estos son tiempos históricos y queremos marcar el comienzo del Triunfo del Inmaculado Corazón de Nuestra Señora.*

Para más info.  
Llamen a  
**Kathy García**  
**609-277-5011**



\*Traer sillas de patio



**DENISE IRVIN**  
Agent



Bus 609 748 7888  
319 E Jimmie Leeds Road, Unit 103 • Galloway NJ 08205  
denise@deniseirvin.com • www.deniseirvin.com  
The greatest compliment you can give is a referral.



# THE SMITHVILLE INN

LUNCH & DINNER SERVED DAILY

Located Within The Smithville Village.

60 Shops & 7 Eateries - Something For the Whole Family

Rt. 9 & Moss Mill Rd., Smithville, NJ 08205 • www.SmithvilleInn.com



652-7777

## OFFSHORE

PETROLEUM

609-484-8686



Joseph Ailes

SUPPLIERS OF FUEL OIL



609-645-8984  
office@pitneypainting.com

Roy's *Roy Parker*



LANDSCAPING

609-641-5770

www.actionlandscaping.com



## PARSELS Funeral Home

324 NEW JERSEY AVENUE • ABSECON, NJ 08201  
(609) 641-0071

Our family proudly serving Absecon, Galloway  
and the surrounding communities for over 100 years.

Guaranteed Pre-arrangement Plans Available



Steven Matis, Mgr.  
N.J. Lic. No. 4129

parselsfuneralhome.com  
Email: parselsfh@yahoo.com



# wsm

Wagner Shields & Moini, LLP  
Accountants and Advisors

Respect. Integrity. Knowledge.

Trust us with all of your tax matters.

210 New Road, Ste. 8  
Linwood, NJ 08221  
(609) 927-1229

209 N. Philadelphia Ave.  
Egg Harbor City, NJ 08215  
(609) 965-1210

wsmcpas.com

## BACK TO SCHOOL

Promotional  
Advertising  
Special!

Rates starting at

\$7.00  
PER WEEK

For more  
information,  
please call

Bill  
Potter  
at: 856.607.3999



NJ License #13VH1063330



# EMMONS

ROOFING & SIDING

## 856-885-6677

ASK ABOUT  
OUR CHURCH  
BULLETIN  
SPECIALS!!



"Emmons Roofing & Siding  
Is Your Go-To Company  
For All Your  
Exterior Needs"

www.emmonsroofing.com

# mazza's

FlooringAmerica.

HARDWOOD • CERAMIC  
LAMINATE • CARPET  
KITCHEN CABINETS • GRANITE  
HUNTER DOUGLAS BLINDS  
BACKSPASHES  
VCT • LVT  
STONE • VANITIES

We Have It ALL!

3339 S. WHITE HORSE PIKE • HAMMONTON, NJ 08037

FREE ESTIMATES 609.561.5300 SHOP AT HOME SERVICE



www.mazzaflooring.com

### FREE FINANCIAL EDUCATION

- Fixed Indexed Annuities
- \*Guaranteed Income for Life
- Living Benefits
- Tax-free Retirement

"Protect your hard  
earned money.  
Be financially  
educated".



Jou & Rina Villaloffor

Call or text:

(516) - 710-1259, (516) - 605-7415

email: jfvillalofforeoutlook.com

Now with 2 Locations to serve you better

### SARACENO FUNERAL HOME

1114 White Horse Pike • Egg Harbor City, NJ 08215 • 609-965-0381

### LOWENSTEIN-SARACENO FUNERAL HOME

58 S. New York Road • Galloway, NJ 08205 • 609-652-8330

Claudia P. Saraceno, Manager...N.J. Lic. # 4701 • John A. Saraceno, Director...N.J. Lic. # 4713

When honesty, trust, compassion and price matters most.

Pre-Arrangement Counseling

No matter what your choice is Burial or Cremation,  
we can help make a difficult time easier.

We serve all faiths.



Family owned and operated. O.L.P.H. Parish Member  
www.saracenofuneralhome.com

**PICK-UPS DELIVERY**  
**Vic's Subs**  
 OPEN 7 DAYS 11 AM-8 PM  
 742 OHIO AVE. 645-0500

**RENAISSANCE WEALTH MANAGEMENT, LLC.**  
 Jean B. Louis, Owner Manager  
 609-335-2119  
 PO Box 134 - Absecon, NJ 08201  
 fb.me/jeanblouis2015  
 renaissancewealthmanagementllc@gmail.com

**McHugh's Pizza** 609-748-4200  
*A Family Tradition*  
 Leeds Point Shoppes  
 www.mchughspizza.com

**Adams-Perfect Funeral Homes, Inc.**  
 1650 New Road, Northfield, NJ 08225  
 5 North Second Street, Pleasantville, NJ 08232  
 "A Family Business That Cares" Serving all of Atlantic County  
 Francis D. Perfect (609)-641-0065 David G. Umphlett, Mgr.  
 Founder NJ Lic. No. 4465

**John J. Keating D.M.D.**  
**PEDIATRIC DENTISTRY**  
 Specialty Lic. #3012  
 609-645-3311  
 529 NEW JERSEY AVENUE ABSECON

Serving Galloway Since 1992  
**PITNEY ITALIAN MARKET**  
 609-748-0009  
 @Pitneyitalianmarket  
 323 East Jimmie Leeds Road

**READY.GOV**  
 Don't be afraid... Be Ready

**KURT J. LAWN, CPA PFS**  
 Office or In-Home Tax Prep  
 175 White Horse Pike, IO-B  
 Absecon NJ 08201  
 609.272.2259  
 Facebook.com/KurtJLawnCPAPFS

Help the ASPCA put a stop to animal cruelty.  
  
**ASPCA**  
 ASPCA.ORG  
 WE ARE THEIR VOICE.  
 www.aspc.org

**Anchor Garage Doors LLC**  
 609-731-7900  
 CALL FOR A FREE ESTIMATE  
 www.anchorgaragedoors.com  
 MENTION THIS AD FOR A 10% DISCOUNT

**Kids' Choice Academy**  
 Child Care & Learning Centers  
 Now accepting enrollments for children 0-13 years old!

- ☺ Free nutritious breakfast, lunch & afternoon snack offered
- ☺ Beautiful, clean, sanitized and secured facility
- ☺ Security cameras, Grow NJ Kids Rated Schools
- ☺ Childcare subsidy accepted
- ☺ Experienced, qualified & well trained employees
- ☺ Highly rated creative curriculum & so much more

Program designed to help each child achieve and learn

Facebook.com/kidschoiceacademyschool  
 www.KidsChoiceAcademy.com  
 609-652-4181 • 609-652-4168  
 408 E. Jimmie Leeds Road • Galloway, NJ 08205

**Authentic Mexican Cuisine**  
 Open for Dinner  
 Happy Hour Every Day

**La Mesa**  
 TEQUILA & TACO BAR

Homemade  
 Tacos \* Burritos \* Enchiladas  
 Handcrafted Margaritas

Menu QR code  
 www.LaMesaGalloway.com

325 E Jimmie Leeds Rd, Galloway (609) 757-9977

**CENTURY 21**  
 Frick Realtors

  
 George K. Frick  
 Broker/Owner  
 609.652.5600  
 C21Frick.com

**ASUNCION FAMILY DENTAL**  
 Andrew P. Asuncion DMD  
 Jill Longo Asuncion RDH  
 76 West Jimmie Leeds Road  
 Suite 101 • Galloway, NJ  
 (609) 652-2122

**WIMBERG FUNERAL HOME**  
 Locally Owned & Operated

David N. Blyler, Manager/Funeral Director, N.J. Lic. No. 3945  
 Diane Rhea-Collins, Funeral Director, N.J. Lic. No. 4644  
 Erik Q. Hudson, Funeral Director, N.J. Lic. No. 5002  
 Lloyd A. Wimberg, 1947-2021

211 E. Great Creek Rd. Galloway Township 609-641-0001  
  
 400 Liverpool Ave. Egg Harbor City 609-965-0357

**Italian Food At Its Best**  
**Vincenzo's RISTORANTE**

OPEN LUNCH & DINNER  
 ~ CLOSED WEDNESDAY ~  
 609-652-2299

28 S. New York Rd. (Rte.9) Smithville, NJ  
 Scan QR Code To Download Our Menu  
 vincenzosmithville.com

**BERKSHIRE HATHAWAY HomeServices**

Galloway's Top Producing Office  
 Sellers 2% Commission  
 Buyers Bonus Offers

**LINDA STULACK**  
 Broker Associate / Owner  
 Broker of Record  
 609-652-6690 Office  
 609-457-5681 Cell  
 E-mail: lstulack@gmail.com  
 www.bhhsdiversified.com

  
 A member of the franchise system of BHH Affiliates, LLC  
 Diversified Realty • 28 So. New York Road - Suite B-4 • Galloway, NJ 08205